

DAIKIN



SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

VRV rendszerű inverter
klímaberendezések

FXDQ20P7VEB
FXDQ25P7VEB
FXDQ32P7VEB
FXDQ40P7VEB
FXDQ50P7VEB
FXDQ63P7VEB

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLARUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
 CE - ОПФЯДІСІСЬ СЕРКЛЕРІНГ
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARAATIO
 CE - DEKLARACIJA-3A-CB-OTBETSTVIE
 CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA
 CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de aiconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referéncia la declaración;
- 06 (en) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (en) заявляє про αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν των κλιματιστικών μονοτύπων στο οποίο αναγράφεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

FXDQ20P7VEB*, FXDQ25P7VEB*, FXDQ32P7VEB*, FXDQ40P7VEB*, FXDQ50P7VEB*, FXDQ63P7VEB*,
 *, = , 1, 2, 3, ..., 9

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 - 02 (en) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
 - 03 sont conformes à (à une ou plusieurs) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
 - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
 - 05 están en conformidad con (las) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normal(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
 - 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
 - 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ί) πρότυπο(ί) ή άλλο(α) έγγραφο(ί) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- EN60335-2-40,**
- 01 following the provisions of:
 - 02 gemäß den Vorschriften der:
 - 03 conformément aux stipulations des:
 - 04 overeenkomstig de bepalingen van:
 - 05 siguiendo las disposiciones de:
 - 06 secondo le prescrizioni per:
 - 07 με τη(ν) παρούσα(σ) διαταγή(ών) των:
 - 08 de acordo com o previsto em:
 - 09 в соответствии с положениями:
- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
 - 02 Hinweis* wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 - 03 Remark* tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 - 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>
 - 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 - 06 Nota* as set out in <A> and judged positively by
 - 07 Značenie* wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 - 08 Nota* tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 - 09 Примечание* как указано в <A> и в соответствии с сертификатом положительным по отношению к <C>
 - 10 Bemærk* som angivet i <A> og positiv vurderet af henholdt til Certificat <C>

- 09 está en conformidad con (el) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normal(s), desde que estes sejan utilizados de acuerdo con as nossas instruções;
 - 11 (en) déclare et jure sous sa responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration incombent à:
 - 12 (en) erklærer et fuldstændig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inkommer på:
 - 13 (nl) imdienta ysonomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmasplitteilitteiden mallit:
 - 14 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
 - 15 (en) заявляю под исключительной ответственностью, что модель климата, к ним же эта заява относится;
 - 16 (en) teljes felelősséggel tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik;
- 08 estão em conformidade com (el) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normal(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
 - 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
 - 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruser;
 - 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
 - 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
 - 13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeistamme mukaisesti;
 - 14 za predloženo je to(č)j opisujućih i drugih normativnih dokumenata(na) i, uzvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
 - 02 gemäß den Vorschriften der:
 - 03 conformément aux stipulations des:
 - 04 overeenkomstig de bepalingen van:
 - 05 siguiendo las disposiciones de:
 - 06 secondo le prescrizioni per:
 - 07 με τη(ν) παρούσα(σ) διαταγή(ών) των:
 - 08 de acordo com o previsto em:
 - 09 в соответствии с положениями:
- 16 Megjegyzés* az <A> alapján, az igazolta a megfelelést, az <C> tanúsítvány szerint;
 - 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią Swiadczeniem <C>
 - 18 Note* apa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>
 - 19 Opomba* kolje dobljeno v <A> in odobreno s strani skladu s ovrednotenjem <C>
 - 20 Märkus* nagu on nähtud dokumentis <A> ja heakis kiidetud järgi vastaval sertifikaadile <C>

**Machinery 2006/42/EC **
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiiv, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 05 Directivas, según lo enmendado;
- 06 Direktiwe, come da modifica;
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί;
- 08 Directivas, conforme alteração em;
- 09 Директивас, со всеми поправками;

- 10 Direktiiv, med senere ændringer;
- 11 Direktiiv, med foretagne ændringer;
- 12 Директивас, с темире изменения;
- 13 Direktiiv, sellasina kuin ne ovat muutettuna;
- 14 vältatam zmnění;
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno;
- 16 irányelvények és módosítások rendelkezései;
- 17 változtatások a jogszabályok módosításai;
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective;

<A>	DAIKIN.TCF.022G6/02-2010
	TÜV (NB1856)
<C>	0305020101

както е изложено в <A> и оценено положително от съгласно Сертификата <C>.
 kaip nustatyta <A> ir kaip įteigiami išsprendę pagal Sertifikatą <C>.
 kā norādīts <A> un atbilstīgi pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>.
 ako bilo uređeno <A> s pozitivnim zbilještenjem u skladu s ovrednotenjem <C>.
 <A> da beirigtigt gbi ve <C> Sertifikatsina göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan teknisen asiakirjan.
- 21** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění k kompilaci technické konstrukce.
- 22** Daikin Europe N.V. er udtvalst til at udarbejde de tekniske konstruktionsfilene.
- 23** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfiler.
- 24** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilene.
- 25** Daikin Europe N.V. er autorizada a compilar o dossier de construção técnica.



DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Jean-Pierre Bauseilck
 General Manager
 Ostend, 5th of April 2010

- 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan teknisen asiakirjan.
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění k kompilaci technické konstrukce.
- 15** Daikin Europe N.V. er udtvalst til at udarbejde de tekniske konstruktionsfiler.
- 16** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfiler.
- 17** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfiler.
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze dosarul tehnic de construcție.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	1
2. ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT	2
3. A BERENDEZÉS HELYÉNEK MEGVÁLASZTÁSA	3
4. ELŐKÉSZÜLETEK ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT	4
5. A BELTÉRI EGYSÉG ÜZEMBE HELYEZÉSE	5
6. HŰTŐKÖZEGCSÖVEK SZERELÉSE	5
7. KONDENZVÍZ-ELVEZETÉS	7
8. A LÉGCSATORNA FELSZERELÉSE	8
9. ELEKTROMOS HUZALOZÁS	9
10. HUZALOZÁSI PÉLDA	10
11. HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁSOK ÉS PRÓBAÜZEM	12
12. HUZALOZÁSI RAJZ	14

Az útmutató eredeti szövege angol nyelvű. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, olvassa el figyelmesen a "BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK" részt a klímaberendezés üzembe helyezése előtt, és ügyeljen a szakszerű üzembe helyezésre.

Az üzembe helyezés után végezzen próbaüzemeltetést az esetleges hibák felderítésére, tájékoztassa a vevőt a berendezés kezeléséről, és mutassa meg ehhez az üzemeltetési kézikönyvet. Hívja fel a vevő figyelmét arra is, hogy ezt a szerelési kézikönyvet az üzemeltetési kézikönyvvel együtt meg kell őrizni.

A klímaberendezés kategóriája "nem általános célú berendezés".

Ez a berendezés "A" osztályú termék. Egy lakásban a termék rádióinterferenciát okozhat, és ilyen esetben a felhasználónak meg kell tennie a szükséges elhárító intézkedéseket.

A FIGYELMEZTETÉS és TUDNIVALÓK megjegyzések jelentősége



FIGYELMEZTETÉS ..Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat, illetve az életet veszélyeztetheti.



TUDNIVALÓKEzeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása anyagi károkat vagy – a körülményektől függően – akár súlyos személyi sérülést is okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

- Az üzembe helyezést bízva egy szakemberre vagy a forgalmazóra!
Ne próbálja meg a klímaberendezést saját maga üzembe helyezni. A szakszerűtlen üzembe helyezés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést a jelen szerelési kézikönyv utasításai szerint kell üzembe helyezni.
A szakszerűtlen üzembe helyezés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Kérjen tanácsot a forgalmazótól, hogy mit kell tenni hűtőközeg-szivárgás esetén. Ha a klímaberendezést kis helyiségbe szerelik be, gondoskodni kell arról, hogy egy esetleges szivárgás esetén a kiömlött hűtőközeg mennyisége ne léphesse túl a megengedett koncentrációt. Ellenkező esetben a fellépő oxigénhiány balesetet okozhat.
- Csak a megadott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni az üzembe helyezésnél.
Ha nem a megadott alkatrészeket használják, az a berendezés leesését okozhatja, illetve szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

- A klímaberendezést olyan helyre kell szerelni, amely elég erős az egység súlyának megtartásához.
Ha az alapzat nem elég erős, akkor a készülék leeshet, és sérülést okozhat.
- A felszerelésnél vegye figyelembe, ha a berendezést érheti erős szél, tájfun vagy földrengés.
Ellenkező esetben a helytelen felszerelés a berendezés leesése folytán balesetet okozhat.
- A berendezésnek különálló áramkört kell biztosítani, és az elektromos munkákat egy szakembernek kell kiviteleznie, a helyi előírásoknak és ennek a szerelési kézikönyvnek megfelelően.
Az ellátó áramkör alulméretezése vagy a szakszerűtlen elektromos kivitelezés áramütést vagy tüzet okozhat.
- Figyeljen a kábelek megfelelő szigetelésére és rögzítésére, csak a megfelelő (megadott) vezetékeket használja, és a végén ellenőrizze, hogy nem hat-e erő a csatlakozókra vagy a vezetékekre.
A vezetékek szakszerűtlen csatlakoztatása vagy rögzítése túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
- A jelátviteli huzalozásnál és az elektromos hálózat bekötésénél a vezetékeket úgy kell elrendezni, hogy a vezérlődoboz fedelét biztonságosan fel lehessen erősíteni.
A vezérlődoboz fedelének tökéletlen zárása áramütést vagy tüzet okozhat, illetve a csatlakozók túlmelegedését eredményezheti.
- Ha üzembe helyezés közben a hűtőközegszivárgást észleli, azonnal szellőztessen ki.
Ha a hűtőközeg tűzzel találkozik, mérgező gáz keletkezhet.
- Az üzembe helyezés után ellenőrizze, hogy nincs-e hűtőközeg-szivárgás.
Mérgező gáz keletkezhet, ha a hűtőközegszivárgás a helyiség levegőjébe kerül, majd tűzforrással érintkezik, például hőszugárral, tűzhellyel vagy főzőlappal.
- Mielőtt az elektromos alkatrészekhez érne, kapcsolja ki a berendezést.
- Nem szabad nedves kézzel nyúlni a kapcsolóhoz.
Ha nedves kézzel nyúlnak a kapcsolóhoz, az áramütést okozhat.
- A klímaberendezést földelni kell.
Ne földelje a berendezést gázcsövekhez, vízcsövekhez, villámhárítóhoz, és ne kösse telefonföldelésre.
A szakszerűtlen földelés áramütést vagy tüzet okozhat.
A villámlásból vagy egyéb forrásból eredő túlfeszültség a klímaberendezést károsíthatja.
- Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót.
Ha nincs földzárlat-megszakító, akkor áramütés vagy tűz keletkezhet.



TUDNIVALÓK

- Jelen szerelési kézikönyv utasításait követve szereljen fel kondenzvízcsövet, hogy a kondenzvíz-elvezetés megfelelő legyen, és a páralecsapódás megakadályozása érdekében szigetelje a csöveket.
A szakszerűtlen kondenzvíz-elvezetés beltéri vízszivárgást és anyagi károkat okozhat.
- A kép- és hanginterferencia megelőzése érdekében ügyeljen, hogy a beltéri és a kültéri egység, azok összekötő vezetékai és a tápkábel legalább 1 méter távolságra legyen a tévé- és rádiókészülékektől.
(A rádióadás jelének erősségétől függően a zavarás megszüntetéséhez 1 méter távolság kevés lehet.)
- A távirányító (vezeték nélküli készletben) átviteli távolsága lerövidülhet, ha a helyiségben elektronikus fénycső ég (inverter vagy gyorsgyújtó típusú).
Szerelje a beltéri egységet a lehető legtávolabb a fénycsőtől.

- Nem szabad a klímaberendezést az alábbi helyeken felszerelni:
 - Ahol tömény ásványolajpermet vagy gőz lehet (például konyhában). A műanyag alkatrészek károsodhatnak és leeshetnek, vagy víz szivároghat.
 - Ahol korrozív gáz, például kénsavas gáz termelődik. A rézcsövek és a forrasztások korróziója a hűtőközeg szivárgását okozhatja.
 - Ahol elektromágneses hullámokat keltő berendezések működnek. Az elektromágneses hullámok megzavarhatják a vezérlő rendszert, a berendezés működészavarát okozva.
 - Ahol éghető gáz szivároghat, ahol szén-szálak vagy gyúlékony gőz/por kerülhet a levegőbe, vagy ahol illékony tűzveszélyes anyagokat, például festékhígítót vagy benzint tárolnak. Ha a berendezést ilyen feltételek között üzemeltetik, akkor tűz keletkezhet.
- A hőcserélő bordáit nem szabad megérinteni! A nem megfelelő kezelés sérüléseket okozhat.
- A termék szállításakor nagy gondossággal kell eljárni. Egyes termékek csomagolását polipropilén szalagokkal kötik át. Nem szabad a polipropilén szalagokat szállításhoz használni! Veszélyes lenne.
- A csomagolóanyagok kidobásakor körültekintően kell eljárni. A csomagolóanyagok, például szögek és egyéb fém és fa alkatrészek szúrással vagy más módon sérüléseket okozhatnak. A műanyag csomagoló tasakokat kidobás előtt szét kell tépni, hogy a gyermekek véletlenül se játszhassanak velük. Ha egy szét nem tépett műanyag csomagoló tasak egy gyermek kezébe kerül, akkor véletlenül fulladást okozhat vele magának.
- A berendezést a leállása után nem szabad azonnal áramtalanítani. Mindig várjon legalább 5 percet, mielőtt kikapcsolná az áramot. Ellenkező esetben vízszivárgás vagy egyéb problémák léphetnek fel.
- Egy lakásban a termék rádióinterferenciát okozhat, és ilyen esetben a felhasználónak meg kell tennie a szükséges elhárító intézkedéseket.

A kivitelezésének meg kell felelnie a helyi szabványoknak és előírásoknak.

2. ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

Az üzembe helyezéshez szükséges kellekeket a munka befejezéséig ne hagyja őrizetlenül. A kellekeket nem szabad kidobni!

- Találja ki a szállítás módját.
- Az üzembe helyezés helyén vegye csak ki az egységet a csomagolásból. Ha a kicsomagolás a szállítás közben elkerülhetetlen, puha anyagú hevederekkel és védőlemezekkel együtt mozgassa, hogy elkerülje a készülék sérüléseit.

A kibontás után, az egység mozgatásakor a függesztőkarokat kell megfogni. Nem szabad erőt kifejteni a hűtőközegcsövekre, a kondenzvízcsövekre vagy a csatlakozó részekre.

A berendezés üzembe helyezése előtt ellenőrizze a használandó hűtőközegetípus (R410A). (Ha nem megfelelő hűtőközeget használnak, a berendezés rosszul fog működni.)







A kültéri egység üzembe helyezésével kapcsolatban a kültéri egységhez mellékelte szerelési kézikönyv ad felvilágosítást.






2-1 FIGYELMEZTETÉS


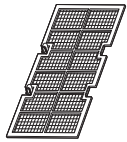
- Feltétlenül tájékoztassa az ügyfelet a rendszer helyes üzemeltetéséről (a különböző funkciók használatáról és a hőmérséklet-beállításáról) úgy, hogy közben maga a felhasználó végzi el a műveleteket az üzemeltetési kézikönyv alapján.
- Ne szerelje vagy üzemeltesse az egységet olyan helyen, ahol a levegő sok sót tartalmaz, pl. tengerparton, a levegő sok sót tartalmaz, pl. tengerparton, és ahol a feszültség erősen ingadozik (pl. gyárakban), illetve gépjárműveken vagy hajókon.

2-2 TARTOZÉKOK

Ellenőrizze, hogy az alábbi tartozékok mellékelve vannak-e az egységhez.

Név	Fém bilincs (1)	Kondenzvíztömlő (2)	Szigetelés a szerelvényekre	Szigetelőlemez
Mennyiség	1 db	1 db	1 mindegyikből	1 mindegyikből
Alak			 folyadékcsőhöz (3)  gázcsőhöz (4)	 Nagy (5)  köz. (6)

Név	Csavarok a csőkarimákhoz (7)	Alátét a függesztőkarhoz (8)	Bilincs	Alátétlemez (11)
Mennyiség	1 szett	8 db	1 szett	4 db
Alak	 26 db		 Nagy (9) 8 db  kicsi (10) 4 db	

Név	Szigetelőanyag (12)	Levegőszűrő (13)	(Egyéb)
Mennyiség	2 db	1 db	<ul style="list-style-type: none"> Üzemeltetési kézikönyv Szerelési kézikönyv (ez a kézikönyv)
Alak			

2-3 KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK

- A beltéri egységhez az alábbi távirányítók választhatók.

Távirányító	
Vezetékes	BRC1C61/BRC1D52/BRC1E51
Vezeték nélküli típus (Hőszivattyús típusú/Csak hűtő típus)	BRC4C65 / BRC4C66

AZ ALÁBBI DOLGOKRA KÜLÖNÖSEN FIGYELJEN AZ ÜZEMBE HELYEZÉS SORÁN, ÉS A MUNKA VÉGÉN EZEKET ELLENŐRIZZE.

a. A munka befejezése után ellenőrizendő tételek

Ellenőrizendő	Mi történhet, ha nem megfelelő	Ellenőrzés
Biztonságosan van a beltéri és a kültéri egység rögzítve?	Az egységek leeshetnek, rezonálhatnak vagy zajt okozhatnak.	
Megvolt a gáz-tömítettségvizsgálat?	Elégtelen hűtést eredményezhet.	
Szigetelve van a berendezés, ahogy kell?	Kondenzvíz csöpöghet.	
Akadálytalan a kondenzvíz elfolyása?	Kondenzvíz csöpöghet.	
Megfelel a tápfeszültség az adattáblán feltüntetett feszültségnek?	A berendezés hibásan működhet, alkatrészek leéghetnek.	
A huzalozás és a csövek rendben vannak?	A berendezés hibásan működhet, alkatrészek leéghetnek.	

Megfelelő a berendezés földelése?	A rossz földelés áramütést eredményezhet.	
A vezetékek mérete előírás szerinti?	A berendezés hibásan működhet, alkatrészek leéghetnek.	
Nem akadályozza valami az áramlást a beltéri vagy a kültéri egység levegőbemeneténél vagy -kimeneténél?	Elégtelen hűtést eredményezhet.	
Fel van jegyezve a hűtőközegcső hossza és a kiegészítő hűtőközeget?	A rendszerben lévő hűtőközeg-mennyiséget nem lehet nyomon követni.	

Lásd még: "BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK".

b. A rendszer átadásakor ellenőrizendő tételek

Ellenőrizendő	Ellenőrzés
Elmagyarázta a rendszer kezelését, és megmutatta az üzemeltetési kézikönyvet a vevőnek?	
Átadta az üzemeltetési kézikönyvet és a garanciakártyát a vevőnek?	
Elmagyarázta a vevőnek a cserélhető alkatrészek (levegőszűrő, levegőkimeneti rács és szivórács stb.) karbantartásának és tisztításának módját?	
Átadta a vevőnek a cserélhető alkatrészek kézikönyveit (ha voltak)?	

c. A kezeléssel kapcsolatban az alábbiakra kell felhívni a figyelmet

Az üzemeltetési kézikönyvben a **⚠ FIGYELMEZTETÉS** és **⚠ TUDNIVALÓK** címmel jelzett részek nemcsak általánosságban tájékoztatnak a termék használatáról, hanem személyi sérülés vagy anyagi kár veszélyére is figyelmeztetnek. Éppen emiatt a kézikönyv így jelzett fejezeteit részletesen el kell magyarázni, hogy a felhasználó megértse, és fel is kell hívni a figyelmet az üzemeltetési kézikönyv áttanulmányozásának fontosságára.

3. A BERENDEZÉS HELYÉNEK MEGVÁLASZTÁSA

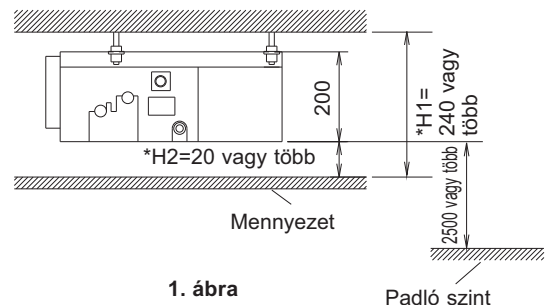
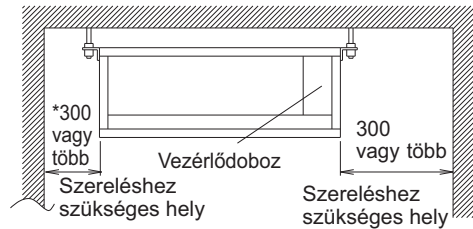
⚠ TUDNIVALÓK

- A kibontás után, az egység mozgatásakor az emelőfüleket kell megfogni. Nem szabad erőt kifejteni a többi alkatrésze, különösen a hűtőközegcsővekre, a kondenzvízcsővekre vagy a csatlakozó részekre.
- Ha várható, hogy a hőmérséklet és a relatív páratartalom a mennyezetben meghaladhatja a 30°C-ot, illetve az RH80%-ot, akkor a berendezés házának szigetelését meg kell erősíteni. Hőszigetelő anyagként használjon üvegyapotot, polietilénhabot úgy, hogy a vastagsága ne legyen több, mint 10 mm, és illeszkedjen a mennyezeti nyílásba.

(1) Válasszon olyan helyet, amely megfelel az alábbi feltételeknek, és az ügyfél is jóváhagyja.

- Ahol a szoba legjobb légátjárása biztosított.
- Ahol semmi nem gátolja a levegő mozgását.
- Ahol a kondenzvízet megfelelően el lehet vezetni.
- Ahol a mennyezet elég erős a beltéri egység súlyának megtartásához.
- Ahol az álmennyezetnek nincs észrevehető lejtése.
- Ahol nem áll fenn tűzveszélyes gázok szivárgásának veszélye.
- Ahol a munkához és a karbantartáshoz elegendő hely van. (Lásd az 1. ábrát.)

- Ahol a beltéri és a kültéri egységek közötti csövek hossza a megengedett határon belül tartható. (Lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét.)
- A berendezés nem használható robbanásveszélyes környezetben.



1. ábra

- A *H1 méret a berendezés minimális magasságát jelenti.
- A *H1 és *H2 méretet úgy kell megválasztani, hogy legalább 1/100-as lejtés legyen biztosítva, ahogy itt látható: "7. KONDEZVÍZ-ELVEZETÉS".
- A "*" -gal jelölt, szereléséhez szükséges hely, ha a külön rendelhető adapter PCB-panel doboza (KRP1BA101) be van szerelve.

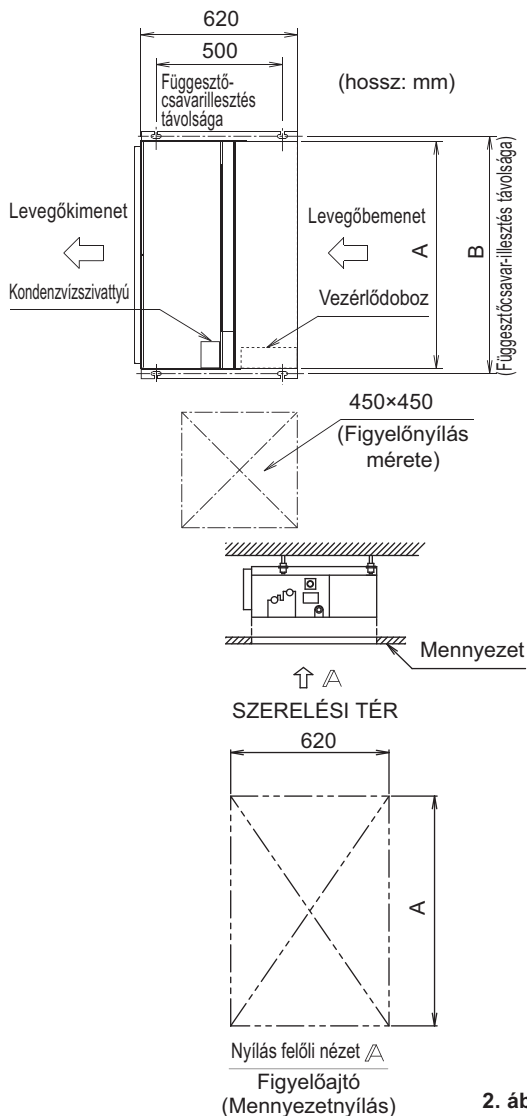
[BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS]

- A kép- vagy hanginterferencia megelőzése érdekében ügyeljen, hogy a beltéri és a kültéri egység, azok összekötő vezetékai és a tápvezetékek legalább 1 m távolságra legyen a tévé- és rádiókészülékektől. (A rádióadás hullámhosszától függően a zavarás megszüntetéséhez 1 m távolság kevés lehet.)
 - A vezeték nélküli készlet használatakor a távirányító átviteli távolsága lerövidülhet, ha elektronikus fénycső (gyorsgyújtású vagy inverteres típusú) működik a helyiségben. Szerelje a beltéri egységet a lehető legtávolabb a fénycsőtől.
- (2) A szereléshez használjon függesztőcsavarokat. A mennyezet elég erős legyen a berendezés súlyának megtartásához. Ha ez nem biztos, akkor a mennyezetet meg kell erősíteni.
- A ventilátor érintésének elkerülése érdekében az alábbi biztonsági előírások egyikét követni kell:
 - A berendezést a lehető legmagasabban kell elhelyezni úgy, hogy az alsó része legalább 2,7 m magasan legyen.
 - Abban az esetben, ha ventilátorot olyan burkolat fed kívülről, amely szerszám nélkül is könnyen eltávolítható (például: álmennyezet, hűtőrács...) a berendezést a lehető legmagasabban kell elhelyezni, úgy, hogy az alsó része legalább 2,5 m magasan legyen.
 - A berendezést olyan csővezeték-hálózattal és hűtőráccsal ellátva helyezze el végleges helyén, amelyeket csak szerszám segítségével lehet eltávolítani. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy az megfelelő védelmet biztosítson a ventilátor esetleges megérintésével szemben. Ha a csővezeték-hálózaton karbantartási panel található, a ventilátor érintésének megakadályozása érdekében biztosítsa, hogy a panelt csak a megfelelő szerszám segítségével lehessen eltávolítani. A védelemnek a vonatkozó európai és helyi szabályozásnak kell megfelelnie. Az elhelyezés magasságára vonatkozóan nincsenek hatályos korlátozások.

4. ELŐKÉSZÜLETEK ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

(1) Ellenőrizze, hogy a függesztőcsavarok jó helyen vannak-e. (Lásd a 2. ábrát.)

- Készítse el a figyelőnyílást a vezérlődoboz felőli oldalon ott, ahol a vezérlődobozhoz és a kondenzvízszivattyúhoz karbantartási és vizsgálati célból könnyű hozzáférni. Az egység alsó részénél készítse el a figyelőnyílást.



2. ábra

(hossz: mm)

Modell	A	B
20 · 25 · 32 típus	700	740
40 · 50 típus	900	940
63 típus	1100	1140

(2) Ellenőrizze, hogy a berendezés engedélyezett külső statikus nyomástartománya nem lett-e túllépve.

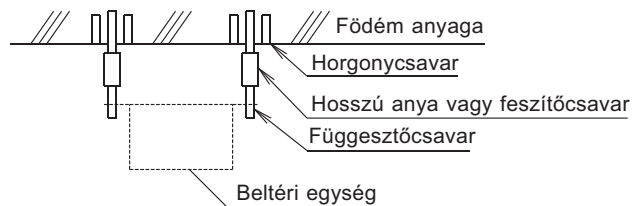
(A berendezés engedélyezett külső statikus nyomástartomány beállítását a műszaki dokumentációban találja.)

(3) Készítse el a felszereléshez szükséges mennyezeti nyílást. (meglévő mennyezeteknél)

- Ha elkészítette el a felszereléshez szükséges mennyezeti nyílást ott, ahol el akarja helyezni az egységet, vezesse át a hűtőközegcsöveket, a kondenzvízcsövet, a jelátviteli és távirányító-vezetéseket (vezeték nélküli távirányító esetében nem kell) az egység csőnyílásain és vezetéknyílásain keresztül. Lásd "6. HŰTŐKÖZEGCSÖVEK SZERELÉSE", "7. KONDENZVÍZ-ELVEZETÉS" és "10. HUZALOZÁSI PÉLDA".
- Ha a mennyezeti nyílás készen van, ellenőrizze, hogy a mennyezet vízszintes-e. Ha szükséges, erősítse meg a mennyezetet, hogy ne rázkódjon a berendezéstől. Kérjen tanácsot az építőtől vagy egy ácsától.

(4) Szerelje fel a függesztőcsavarokat.

(A függesztőcsavar mérete W3/8 vagy M10 legyen.) A meglévő mennyezeteknél használjon beütőhorgonyt, az új mennyezeteknél pedig mélyített betétet, kőhorgonyt vagy egyéb kereskedelmi forgalomban kapható eszközt a mennyezet megerősítésére. (Lásd a 3. ábrát.)



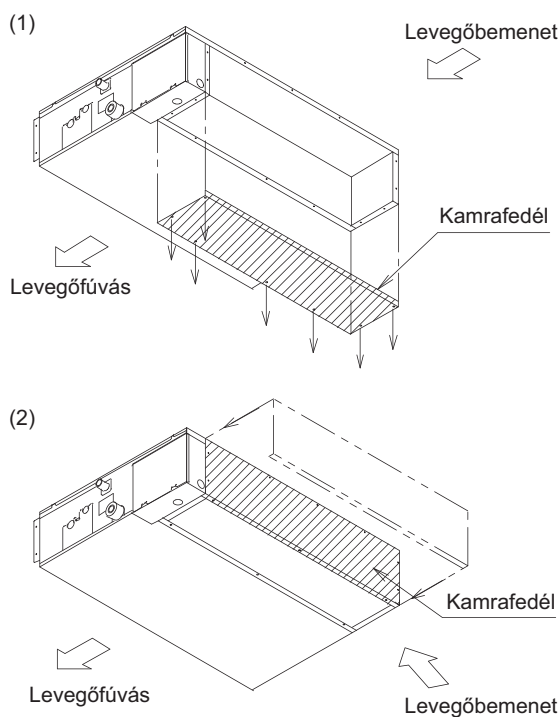
Megjegyzés: A fenti alkatrészek nem tartozékok.

3. ábra

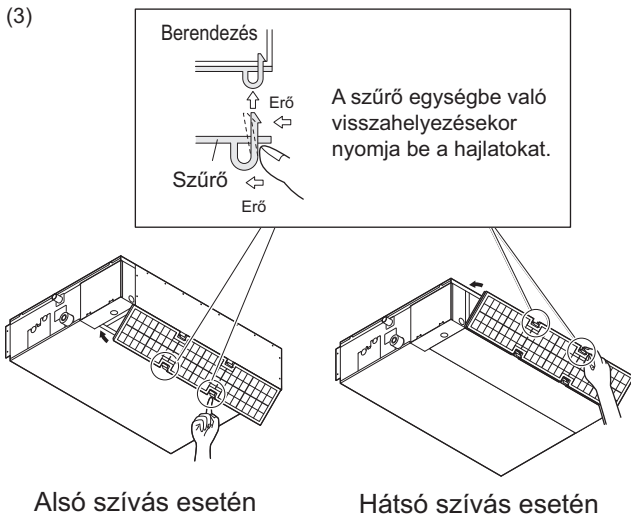
(5) Alsó szívás esetén

- Távolítsa el a kamrafedelelet. (7 helyen)
- Szerelje vissza a levett kamrafedelelet olyan helyzetben, ahogy a 4. ábra mutatja. (7 helyen)
- Szerelje be a levegőszűrőt (tartozék), ahogy az ábrán látható.

Azt a négy lyukat, amit a levegőszűrővel nem lehet eltakarni, kereskedelmi forgalomban vásárolt szalaggal kell lefedni.



4. ábra



5. A BELTÉRI EGYSÉG ÜZEMBE HELYEZÉSE

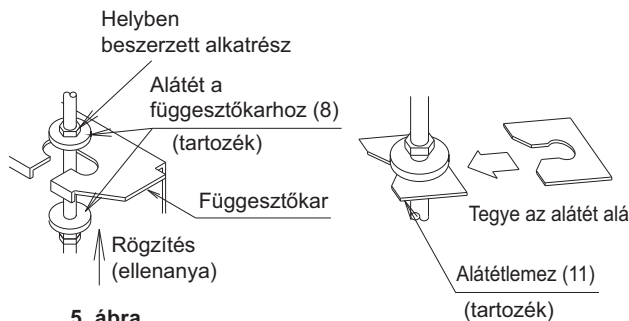
«Az üzembe helyezéshez és a szereléshez csak a mellékelt, illetve a dokumentációban megjelölt tartozékokat és alkatrészeket használja!»

(1) Szerelje fel ideiglenesen a beltéri egységet.

- Illessze a függesztőkart a függesztőcsavarra. Rögzítse biztonságosan csavarokkal és alátétkarikákkal a függesztőkar felső és alsó oldalán. **(Lásd az 5. ábrát.)**

[A függesztőkar felerősítése]

[Az alátétek rögzítése]



5. ábra

[BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS]

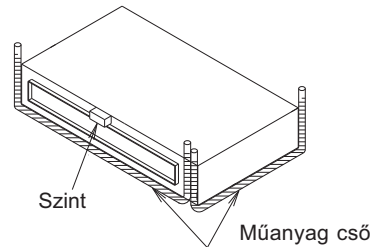
Mivel a berendezés cseppfalcája műanyagból van, vigyázzon, hogy üzembe helyezés közben ne kerüljön be a levegőkimeneten keresztül hegesztési fröcskölés vagy egyéb idegen anyag.

(2) Állítsa be az egység magasságát.

(3) Ellenőrizze, hogy a berendezés vízszintesen szintben van-e.

⚠ TUDNIVALÓK

- Vízmértékkel vagy vízzel telt műanyag csővel ellenőrizze, hogy az egység vízszintben áll-e. Ha vízmérték helyett műanyag csövet használ, akkor a berendezés tetejének a felülete legyen egy vonalban a műanyag cső két végén a víz szintjével, és úgy állítsa be a berendezést vízszintbe. (Különösen ügyelni kell arra, hogy a kondenzvízcső ne lejtessen visszafelé, mert az szivárgást okozhat.)



(4) Húzza meg a felső anyát.

6. HŰTŐKÖZEGCSÖVEK SZERELÉSE

«A kültéri egységek hűtőközegcsöveivel kapcsolatban a kültéri egységhez mellékelt üzembe helyezési kézikönyv ad felvilágosítást.»

«A hőszigetelést a gázcsövek és a folyadékcsövek mindkét oldalán, teljesen el kell végezni. Ellenkező esetben vízszivárgás léphet fel.»

A használt szigetelésnek legalább 120°C-ig hőállónak kell lennie. Az üzembe helyezés helyének megfelelően szükség lehet a hűtőközegcsövek szigetelésének megerősítésére. Ha a hőmérséklet és a relatív páratartalom a mennyezet fölötti térben meghaladhatja a 30°C-ot, illetve az RH80%-ot, akkor a szigetelés felületén pára csapódhat le.)

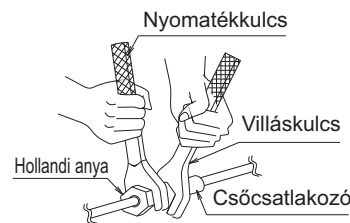
⚠ TUDNIVALÓK

Járjon el az alábbiak szerint.

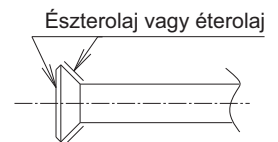
- Használjon csővágót, és peremezze a használt hűtőközegetípusnak megfelelően.
- Használjon éter- vagy észterolajat a hollandival csatlakozó végeken.
- Csak az egységhez mellékelt hollandi anyákat szabad használni. Ha másféle hollandi anyát használnak, az hűtőközeg-szivárgást okozhat.
- A por, nedvesség és egyéb idegen anyag csőbe kerülésének megelőzése érdekében lapítsa el a végét, vagy fedje be szalaggal.
- A hűtőközegcsövekben ne legyen semmi más anyag (pl. levegő), csak a megfelelő hűtőközeg. Ha munka közben hűtőközeg-szivárgást észlel, azonnal szellőztessen ki alaposan.

(1) Csatlakoztassa a csöveket.

- A kültéri egység fel van töltve hűtőközeggel.
- A csöveknek a berendezéshez történő csatlakoztatásakor vagy leszerelésékor feltétlenül használjon nyomatékulcsot és villáskulcsot is, ahogy a rajzon látható. **(Lásd a 6. ábrát.)**



6. ábra



7. ábra

- A hollandi anyás kötés méreteiről az 1. táblázat tájékoztat.
- A hollandi anya csatlakoztatásakor kenje be a peremet kívülről és belülről is éter- vagy észterolajjal, és először csak kézzel húzza meg 3-4 fordulatot. **(Lásd a 7. ábrát.)**

- Az 1. táblázatban láthatók a meghúzónyomatékok.

1. táblázat

Csőméret	Meghúzónyomaték	"A" peremátmérő (mm)	Perem rajza
φ6,4	15–17 Nm	8,7 – 9,1	
φ9,5	33–39 Nm	12,8 – 13,2	
φ12,7	50–60 Nm	16,2 – 16,6	
φ15,9	63–75 Nm	19,3 – 19,7	

⚠ TUDNIVALÓK

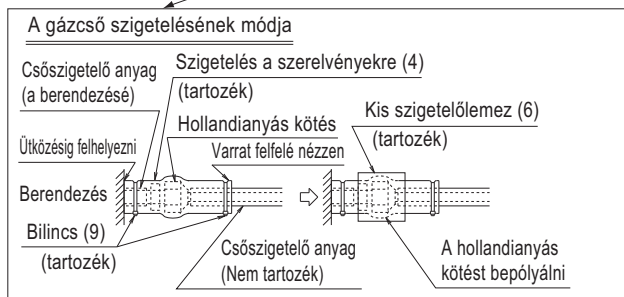
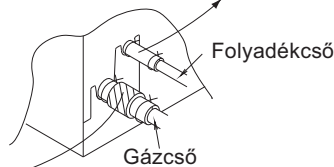
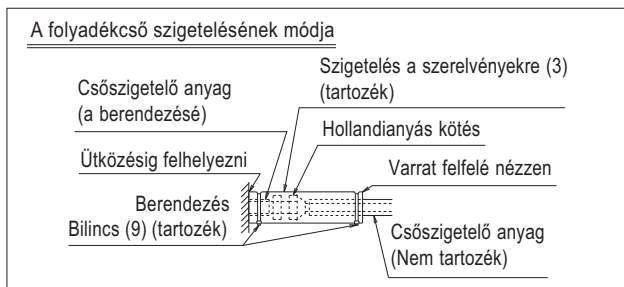
A túlhúzáskor a perem megsérülhet, és szivároghat a kötés. Ügyeljen arra, hogy sehol ne kerüljön olaj, csak a hollandi anyás kötésre. Ha olaj éri például a műanyag alkatrészeket, akkor azok károsodhatnak.

- Ha nyomatékkulcs nem áll rendelkezésre, használja referenciaként a 2. táblázatot. A hollandi anya csavarkulccsal való meghúzásánál figyeljen arra a pontra, amikor az ellenállás hirtelen megnövekszik (megszorul az anya). Abból az állásból húzza tovább a hollandi anyát a 2. táblázatban szereplő szögértékkel.

(2) Ha az üzembe helyezés kész, ellenőrizze, hogy a hűtőközeg nem szivárogh-e sehol.

(3) A gázszivárgás ellenőrzése után a csöcsatlakozásokat szigetelni kell a 8. ábra szerint.

- Használja a mellékelt hőszigetelő anyagokat: a szerelvényekhez (3) (4), a gázcsőhöz és a folyadékcsőhöz valókat. Ellenőrizze, hogy a folyadék- és gázcső szerelvényeinek szigetelésén (3) (4) a varrat felfelé néz-e. (Mindkét végüket bilinccsel kell rögzíteni (9).)
- A gázcső csöcsatlakozási szigetelését (4) (hollandi anyás kötés) burkolja be a közepes szigetelőlemezzel (6).



8. ábra

⚠ TUDNIVALÓK

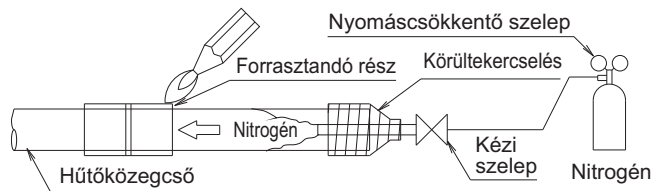
A csöveget teljes hosszukban szigetelni kell, egészen az egységen belüli csöcsatlakozásig. A szabadon hagyott csöveken pára csapódhat le, vagy égési sérülést okozhat, ha hozzáérnek.

- A hűtőközegcsövek forrasztását (2. TUDNIVALÓ) csak akkor szabad elkezdni, ha már fel lettek töltve nitrogénnel, vagy akkor, ha nitrogén áramlik rajtuk keresztül (1. TUDNIVALÓ), és végül a beltéri egységeket kell csatlakoztatni hollandi anyás kötésekkel. (Lásd a 9. ábrát.)

⚠ TUDNIVALÓK

1. A nitrogén nyomását 0,02 MPa (0,2 kg/cm²) értékre kell állítani egy nyomáscsökkentő szeleppel, ha forrasztás közben a csövekbe töltik. (Ez a nyomás elég ahhoz, hogy átfújja a forrasztóanyagot a külső oldalra.)
2. Ne használjon forrasztószert a hűtőközegcsövek forrasztásához!

A forrasztáshoz használjon foszforréz töltőfémot (BCup-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677), amihez nem kell forrasztószert használni. (Klórtartalmú forrasztóvíz a csöveget korrodálhatja. A fluoridtartalmú forrasztóvíz pedig a hűtőközeget károsíthatja, zavarokat okozva a hűtőkör működésében.)



9. ábra

Csak kényszerhelyzetben alkalmazható

A berendezés szereléséhez nyomatékkulcsot kell használni. Ha ennek ellenére mégis nyomatékkulcs nélkül kénytelen üzembe helyezni a rendszert, akkor az alábbiak szerint járjon el.

Ha az üzembe helyezés kész, ellenőrizze, hogy a hűtőközeg nem szivárogh-e sehol.

Ha elkerülhetetlen, hogy csak villáskulccsal húzza meg a hollandi anyát, akkor figyeljen arra a pontra, amikor az ellenállás hirtelen megnövekszik (megszorul az anya). Abból az állásból húzza tovább a hollandi anyát, az alábbi szögértékkel:

2. táblázat

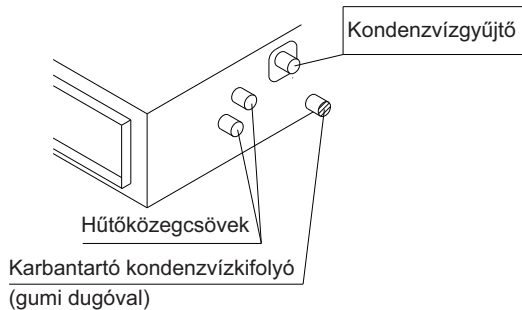
Csőméret	Továbbhúzás szöge	A szerszám ajánlott szárhossza
φ 6,4 (1/4")	60–90 fok	Körülbelül 150 mm
φ 9,5 (3/8")	60–90 fok	Körülbelül 200 mm
φ 12,7 (1/2")	30–60 fok	Körülbelül 250 mm
φ 15,9 (5/8")	30–60 fok	Körülbelül 300 mm

7. KONDENZVÍZ-ELVEZETÉS

⚠ TUDNIVALÓK

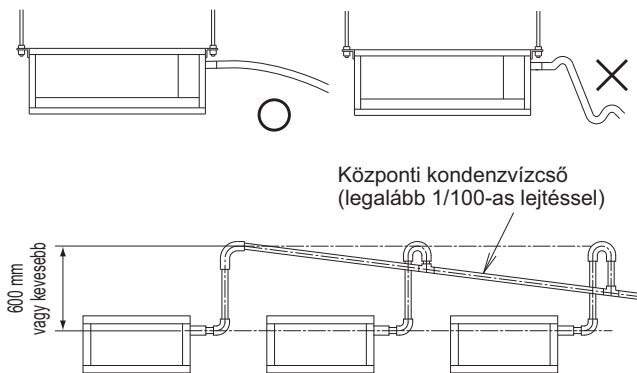
- A légszűrő bekötése előtt ellenőrizze, hogy tökéletes-e a vízvezetés.

(1) Szerelje fel a kondenzvízcsöveket.



- Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz elvezetése megfelelő-e.
- A kondenzvízcső átmérője nagyobb vagy ugyanakkora legyen, mint a bekötőcső átmérője (PVC cső; hossza: 20 mm; külső átmérő: 26 mm). (kondenzvízemelő cső nélkül)
- A kondenzvízcső legyen a lehető legrövidebb, és legalább 1/100-as lejtése legyen, hogy ne keletkezzenek benne levegőzárványok.

(Lásd a 10. ábrát.)



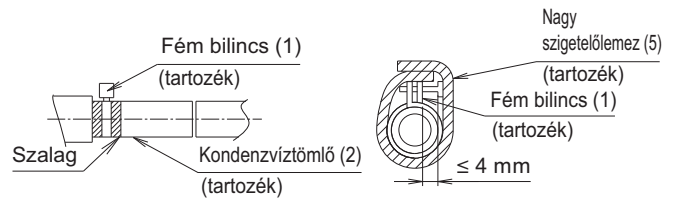
10. ábra

⚠ TUDNIVALÓK

Ha a kondenzvízcsőben megáll a víz, akkor idővel eldugulhat a kondenzvízcső.

- A kondenzvízcső behajlásának megelőzése érdekében a függesztőkarokat 1–1,5 méterenként kell elhelyezni.
- Használja a kondenzvíztömlőt (2) és fémbilincset (1). Tolja a kondenzvízcsövet (2) ütközésig a kondenzvízgyűjtőre, és húzza meg a fémbilincset (1) a cső végén úgy, hogy a bilincs pántjának végei felül legyenek. Szorítsa meg a fémbilincset (1) annyira, hogy a csavarfej kevesebb, mint 4 mm-re legyen a tömlőtől. (Lásd a 11., 12. ábrát.)
- Az alábbi két területet szigetelni kell, különben a páralecsapódás vízszivárgást okozhat.
 - A kondenzvízcső beltéri szakasza
 - Kondenzvízgyűjtő

Szigetelje le a fémbilincset (1) és a kondenzvíztömlőt (2) a mellékelt nagy szigetelőlemezzel (5) az alábbi ábra szerint. (Lásd a 12. ábrát.)

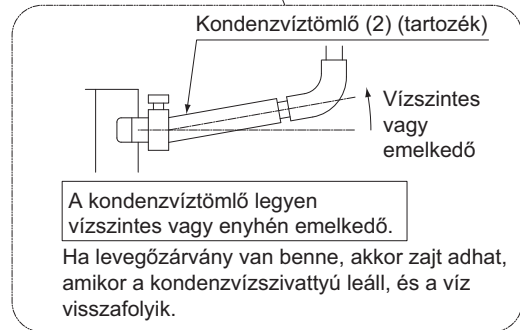
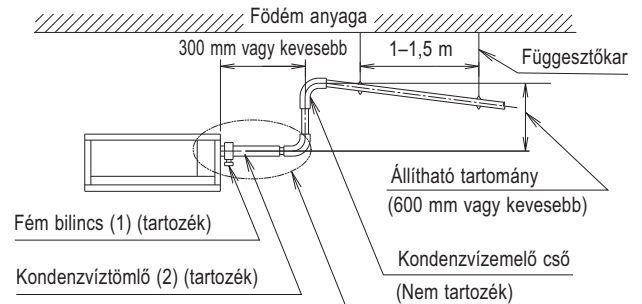


11. ábra

12. ábra

< TUDNIVALÓK A KONDENZVÍZEMELŐ CSŐVEL KAPCSOLATBAN >

- A kondenzvízemelő cső nem lehet hosszabb 600 mm-nél.
- A kondenzvízemelő csőnek függőlegesnek kell lennie, és az egységtől legfeljebb 300 mm távolságra lehet. (Lásd a 13. ábrát.)



13. ábra

< TUDNIVALÓK >

Kondenzvízcső-csatlakozások

- Nem szabad a kondenzvízcsöveket ammóniaszagot árasztó szennyvízcsövekhez közvetlenül csatlakoztatni! Az ammónia a szennyvízcsőből a beltéri egységbe juthat a kondenzvízcsövön keresztül, és korrodálhatja a hőcserélőt.
- Vigyázni kell, hogy a kondenzvíztömlőre (2) ne hasson felesleges nyomás, ezért nem szabad meghajlítani vagy megcsavarni. (Ez szivárgást okozhatna.)
- Központi kondenzvízcső használata esetén járjon el a 10. ábra szerint.
- A központi kondenzvízcső méretét a csatlakoztatott egység teljesítménye alapján kell megválasztani.

(2) Ha végzett a csőszereléssel, az alább leírt módon ellenőrizze, hogy a kondenzvíz akadálytalanul folyik-e el.

⚠ TUDNIVALÓK

- A huzalozási munkát egy képesített villanszerelőnek kell elvégeznie.
- Ha nem egy képesített villanszerelő végzi el ezt a munkát, akkor a **PRÓBAÜZEM** után a 3–7. lépést el kell végezni.

1. Távolítsa el a vezérlődoboz fedelét. Csatlakoztassa a távirányító és a tápfeszültség vezetékeit (egyfázisú 50 Hz / 220–240 V vagy egyfázisú 60 Hz / 220 V), valamint a földelést a csatlakozóblokkra (az alábbi ábra szerint).

⚠ TUDNIVALÓK

Rögzítse a kábeleket a mellékelt bilincsekkel (9)(10), ahogy a 17. ábra mutatja úgy, hogy a csatlakozó vezetékek ne feszüljenek.

2. A tápfeszültség bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz fedele a helyén van-e.
3. Távolítsa el a figyelőnyílás fedelét.
4. Öntsön be lassan körülbelül 1 liter vizet a csepptálcába a figyelőablakon keresztül, és ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kondenzvíz-elvezetés.

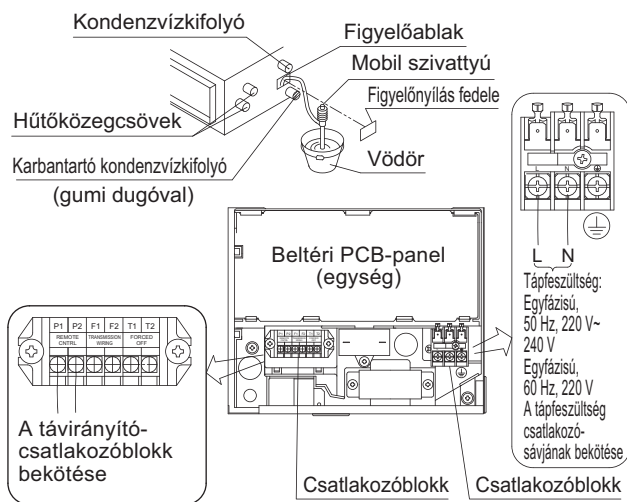
⚠ TUDNIVALÓK

Ellenőrizze, hogy nem hat-e véletlenül külső erő a folyadékszint-kapcsolóra. (Ez leállást okozhat.)

5. Tegye a helyére a figyelőnyílás fedelét.
6. A távirányítóval végezze el a következő műveleteket, és ellenőrizze a vízvezetést.
 - Nyomja meg a vizsgálat/próbaüzem gombot "TEST" a távirányítón. Az egység próbaüzem üzemmódba kapcsol. Nyomja meg többször az üzemmódváltás "MODE" gombot, és válassza ki a VENTILÁTOR "FAN" üzemmódot.
 - Nyomja meg az ON/OFF "ON/OFF" gombot. (Bekapcsol a beltéri egység ventilátora és a kondenzvízszivattyú.)

⚠ TUDNIVALÓK

A ventilátor eközben forogni kezd. Legyen óvatos. Áramütés veszélye miatt a kondenzvízszivattyút nem szabad megérinteni!



7. A távirányítóval állítsa le a berendezést.

8. A LÉGCSATORNA FELSZERELÉSE

Csatlakoztassa a légcsatornát (nem tartozék).

Levegőbemenet oldal

- Csatlakoztassa a légcsatornát és a bemenet oldali csőkarimát (nem tartozék).
- A csőkarimát a tartozékként kapott csavarokkal rögzítse a berendezéshez (7).

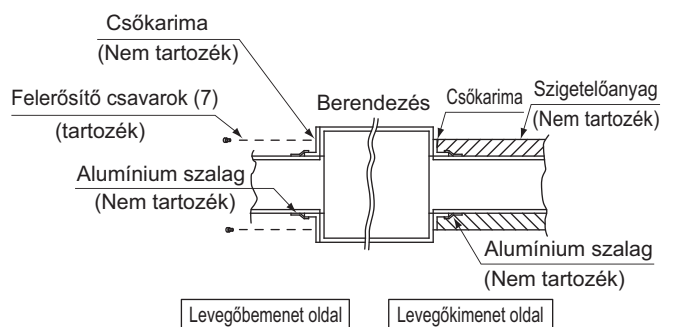
Osztály	20 · 25 · 32	40 · 50	63
Pontok száma	16	22	26

- Tekerjen a bemenet oldali csőkarima és légcsatorna köré alumínium szalagot vagy hasonlót, hogy a levegő ne szökjön el.

⚠ TUDNIVALÓK

A bemenet oldalon egy levegőszűrőt is kell a légcsatornába szerelni. (Használjon olyan levegőszűrőt, amelynek a porszűrő hatásfoka gravimétrikus módszerrel mérve legalább 50%.)

A bemenő légcsatorna csatlakoztatása esetén a mellékelt szűrőt nem kell használni.



Levegőkimenet oldal

- Csatlakoztassa a légcsatornát a kimeneti oldalon a csőkarimához, a levegőbemenethez hasonlóan.
- Tekerjen a kimenet oldali csőkarima és légcsatorna köré alumínium szalagot vagy hasonlót, hogy a levegő ne szökjön el.

⚠ TUDNIVALÓK

- A légcsatornát a páralecsapódás megelőzése érdekében szigetelni kell. (Anyag: 25 mm vastag üvegyapot vagy polietilénhab)
- A légcsatorna és a fal közé elektromos szigetelést kell helyezni, ha fém légcsatornát vezet fém szerelvények vagy fa épület fém borítása mellett.
- Magyarázza el a vevőnek a cserélhető alkatrészek (levegőszűrő, levegőkimeneti rács és szívórács stb.) karbantartásának és tisztításának módját.


9. ELEKTROMOS HUZALOZÁS

9-1 ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- A berendezést szerelés előtt áramtalanítani kell.
- Minden helyszínen beszerzett alkatrészeknek, anyagnak és az elektromos szerelésnek meg kell felelnie a helyi előírásoknak.
- Csak réz vezetéseket használjon.
- Az elektromos huzalozással kapcsolatban lásd a vezérlődoboz fedelén a huzalozási rajzot.
- A távirányító felakasztásával kapcsolatban a "TÁVIRÁNYÍTÓ SZERELÉSI KÉZIKÖNYVE" szolgál részletes információkkal.
- A huzalozási munkát egy képezített villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ez a rendszer több beltéri egységet tartalmaz. Jelölje az egyes beltéri egységeket úgy, hogy A egység, B egység stb., és ellenőrizze, hogy a csatlakozópaneltől a kültéri egységhez és a BS egységhez futó kábelek megfelelően vannak-e bekötve. Ha a kültéri egység és a beltéri egység közötti huzalozásban vagy a csővezetésben hiba van, akkor a rendszerben hiba keletkezhet.
- Fel kell szerelni egy elektromos kapcsolót, amellyel a teljes rendszert áramtalanítani lehet.
- A kültéri egységhez csatlakozó elektromos tápvezeték méretével, a hálózati megszakító és a kapcsoló kapacitásával, és a huzalozási utasításokkal kapcsolatban a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyv ad felvilágosítást.
- A klímaberendezést földelni kell.
- A földelővezeték nem érintkezhet gázcsövekkel, vízcsövekkel, villámhárítóval és telefonföldeléssel.
 - Gázcsövek: robbanást vagy tüzet okozhatnak gázszivárgás esetén.
 - Vízcsövek: kemény PVC csövek használatakor nincs földelőhatás.
 - Telefonföldelés és villámhárító: villámláskor abnormálisan magas elektromos potenciál kerülhet a földelésre.
- A tápfeszültség-vezetékek rövidzárlatának elkerülése érdekében használjon szigetelt csatlakozókat.
- Ne kapcsolja be a tápfeszültséget (az áramkört megszakítót) vagy a földzárlat-megszakítót, amíg bármilyen szerelési munka még tart.

9-2 A KÜLSŐ VEZETÉKEK ÉS BIZTOSÍTÉKOK ADATAI

Tápfeszültséggel kapcsolatos

Modell	Tápvezetékek (beleértve a földelővezetékét)			
	Egységek száma	Külső biztosítékok 	Vezeték	Méret
20 · 25 · 32 típus	1	16 A	H05VV-U3G (1. MEGJEGYZÉS)	A méretre a helyi előírások az irányadók.
40 · 50 típus				
63 típus				

Modell	Jelátviteli vezeték Távirányító-vezetékek	
	Vezeték	Méret (mm ²)
20 · 25 · 32 típus	PVC szigetelésű vezeték vagy kábel (2 eres) (2. MEGJEGYZÉS)	0,75 - 1,25
40 · 50 típus		
63 típus		

MEGJEGYZÉS

1. Csak szigetelt csővezetékek esetére. Használjon H07RN-F-et, ha nem tokozottak a vezeték.
2. Szigetelés vastagsága: 1 mm vagy több.

3. Ha a vezetékek hozzáférhető helyen vannak, és fennállhat az áramütés veszélye, akkor a biztonság kedvéért földzárlat-megszakítót kell az áramkörbe iktatni.
 4. Érdemes olyan földzárlat-megszakítót választani, amely egyben túláram és rövidzárlat ellen is véd. Ha a földzárlat-megszakító csak biztonsági eszközként működik, akkor egy áramkört megszakítót is kell használni.
- A jelátviteli vezeték és a távirányító-vezetékek megengedett hossza a következő.

A jelátviteli vezeték és a távirányító-vezetékek megengedett hossza

Kültéri egység – Beltéri egység	Max. 1000 m (Teljes kábelhossz: 2000 m)
Beltéri egység – Távirányító	Max. 500 m

9-3 ELEKTROMOS JELLEMZŐK

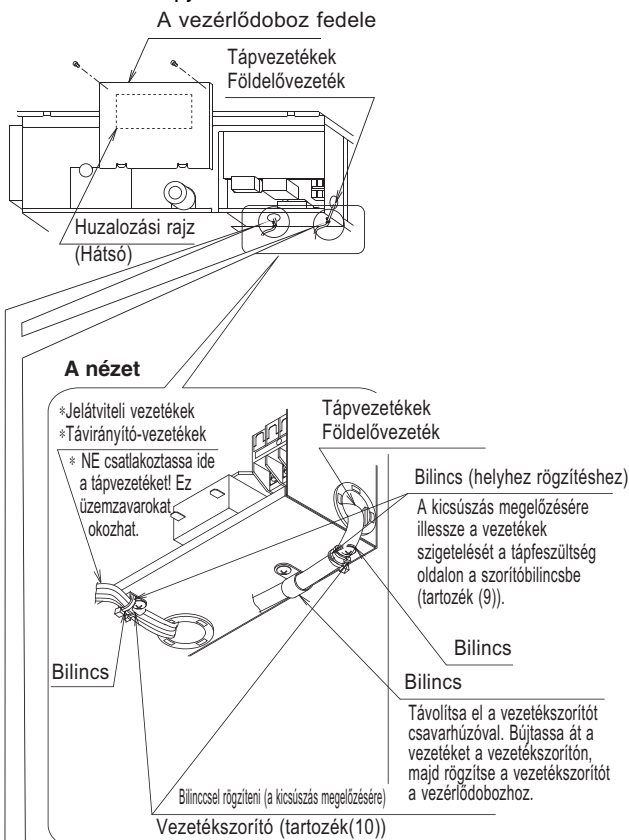
Egységek				Tápfeszültség		Ventilátor motor	
Modell	Hz	Volt	Feszültség-tartomány	MCA	MFA	KW	FLA
20 · 25 · 32	50	220-240	Min. 198 Max. 264	0,8	16	0,062	0,6
40				1,0		0,062	0,8
50				1,0		0,13	0,8
63				1,1		0,13	0,9
20 · 25 · 32	60	220	Min. 198 Max. 242	0,9	16	0,062	0,7
40				1,1		0,062	0,9
50				1,3		0,13	1,0
63				1,4		0,13	1,1

MCA: Minimális áramkört áramerősség (A) MFA: Max. biztosíték áramerősség (A)
KW: Ventilátormotor telj. (kW) FLA: Telj. terhelési áramerőss. (A)

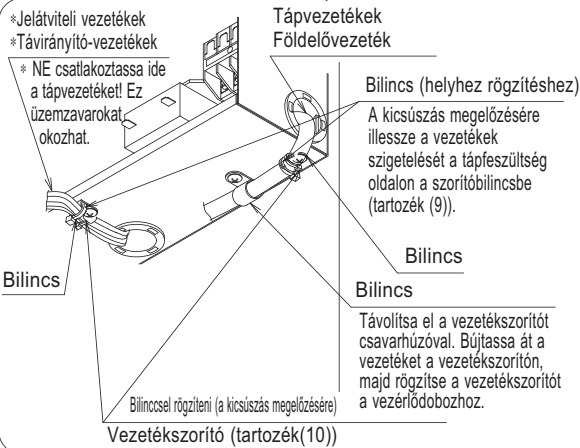
10. HUZALOZÁSI PÉLDA

10-1 A VEZETÉKEK CSATLAKOZTATÁSA

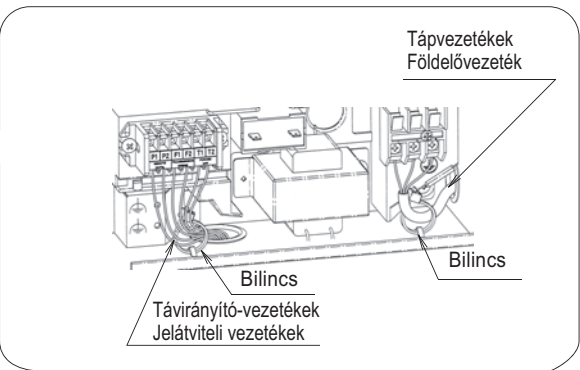
- A huzalozáshoz le kell venni a vezérlődoboz fedelét, ahogy a 17. ábrán látható, a berendezés típusától függően az A vagy a B nézet alapján.



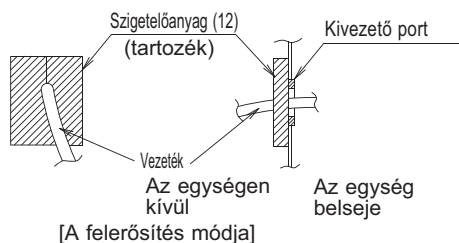
A nézet



B nézet



- A vezetékeket csak a kábelkivezető portokon keresztül szabad bevinni az egységbe.
- Ha a huzalozás készen van, a legkisebb rést is szüntesse meg tömítőanyaggal a kábelkivezető portoknál, hogy ne mászhassanak be kis állatok vagy rovarok.
- Szigetelje le az erős- és gyengeáramú elektromos vezetékeket a szigetelőanyaggal (12), ahogy az alábbi ábra mutatja. (Ellenkező esetben nedvesség juthat be, illetve kis állatok vagy rovarok mászhatnak be kívülről, és ez rövidzárlatot okozhat a vezérlődobozban.) Ellenőrizze, hogy nem maradt-e rés.



17. ábra

! TUDNIVALÓK

- A vezetékszorítók felrakásánál használja a mellékelt bilincseket (9) és (10) a 17. ábra szerint, és figyeljen arra, hogy ne feszüljenek a csatlakozások és a bilincsek jól meg legyenek szorítva.
- Erősítse a tápvezetéseket és a földelővezeték a vezérlődobozhoz a bilinccsel.
- Ellenőrizze, hogy a vezetékek gondosan vannak-e elrendezve, az elektromos doboz fedele nincs-e túl magasán, és zárja le jól a fedelet. A vezérlődoboz fedelének felrakásakor ellenőrizze, hogy nem szorult-e véletlenül vezeték a szélei alá.
- A klímaberendezésen kívül külön kell vezetni a gyengeáramú vezetékeket (távirányító- és jelátviteli vezetékek) és az erősáramú vezetékeket (földelés és tápvezetékek), legalább 50 mm távolságot tartva a két köteg között úgy, hogy sehol se legyenek egymás mellett átbújtatva. Ha túl közel vannak egymáshoz, az elektromos interferenciát, üzembiztonságot vagy meghibásodást okozhat.

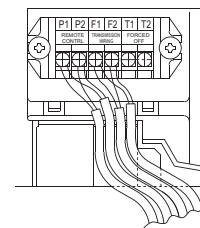
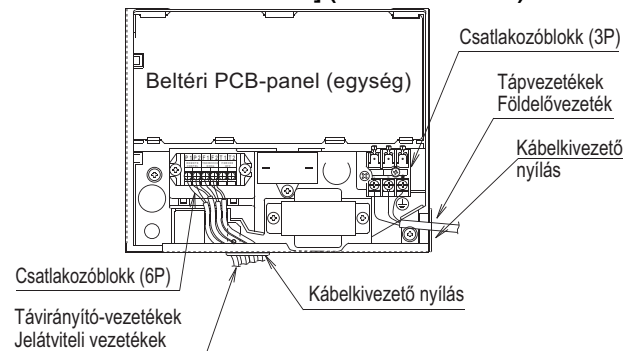
[BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK]

- A távirányító bekötésével kapcsolatban lásd a "TÁVIRÁNYÍTÓ SZERELÉSI KÉZIKÖNYVÉT".
- Az elektromos huzalozással kapcsolatban lásd a vezérlődoboz fedelén a huzalozási rajzot.
- Kösse be a távirányító- és a jelátviteli vezetékeket a megfelelő csatlakozóblokkra.

! TUDNIVALÓK

- Vigyázzon, nehogy véletlenül a távirányító- vagy jelátviteli vezetékek csatlakozóblokkjára kösse be a tápvezetéseket! Ha ez véletlenül bekövetkezik, az egész rendszer meghibásodhat.

[A tápvezetékek, a távirányító-vezetékek és a jelátviteli vezetékek csatlakoztatása] (Lásd a 18. ábrát)

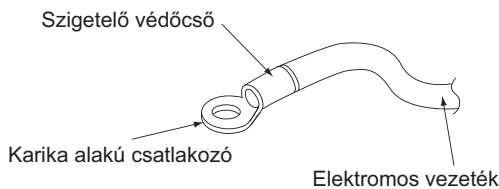


18. ábra

- A tápvezetékek és a földelővezeték**
Távolítsa el a vezérlődoboz fedelét. Ezután húzza be a vezetékeket a berendezésbe a kábelkivezető nyíláson keresztül, és csatlakoztassa a csatlakozóblokkra (3P). Ne feledje a vezérlődobozba tenni a szigetelt PVC vezetékszakaszt.
- A távirányító vezetékei és a jelátviteli vezetékek**
Húzza be a vezetékeket a berendezésbe a kábelkivezető nyíláson keresztül, és csatlakoztassa a csatlakozóblokkra (6P). Ne feledje a vezérlődobozba tenni a szigetelt PVC vezetékszakaszt.

⟨ A tápfeszültség bekötésére vonatkozó előírások ⟩

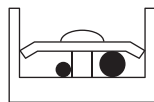
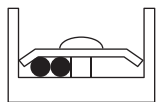
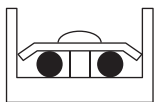
- Ne csatlakoztasson eltérő keresztmetszetű vezetékeket ugyanarra a tápcsatlakozóra. (Ha a tápvezetékek valamelyik csatlakozása laza, az túlmelegedést okozhat.)
- Használjon védőcsővel szigetelt karika alakú csatlakozót, ha a tápfeszültség csatlakozóblokkjára köt be vezetékeket. Ha ez nem áll rendelkezésre, kössön be két egyforma keresztmetszetű vezetéket két oldalra, ahogy az ábrán látható.



Kössön be két egyforma keresztmetszetű vezetéket két oldalra.

Az azonos keresztmetszetű vezetékeket ne egy oldalra kösse be.

Ne kössön be eltérő keresztmetszetű vezetékeket!



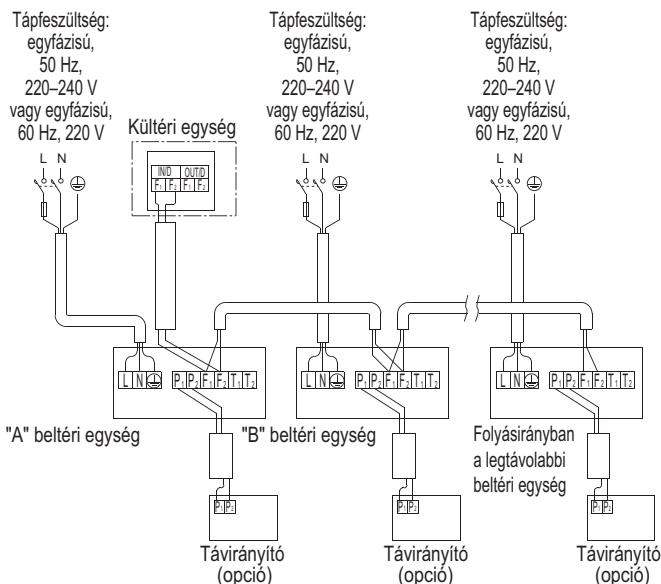
Ha a tápvezeték-csatlakozások lazasága miatt nem kívánt melegedés lépne fel, járjon el az alábbiak szerint.

- A húzalozásnál csak az előírt típusú vezetéket szabad használni, a csatlakozásokat jól meg kell húzni, és figyelni kell arra, hogy külső erő ne hasson a csatlakozópanelre.
- A csatlakozók csavarjainak meghúzásához használjon megfelelő csavarhúzó. Ha túl kis fejű csavarhúzó használ, akkor a csavar feje megsérülhet, és a csavart nem lehet kellően meghúzni.
- Ha a csatlakozó csavarjait túl erősen húzza meg, akkor a csavarok megsérülhetnek.
- Az alábbi táblázatban láthatók a csatlakozócsavarok meghúzónyomatékai.

Csatlakozóblokk	Meghúzónyomaték (N•m)
Távírányító-vezetékek / jelátviteli vezeték csatlakozóblokkja (6P)	0,79 – 0,97
Tápvezetékek csatlakozóblokkja (3P)	1,18 – 1,44

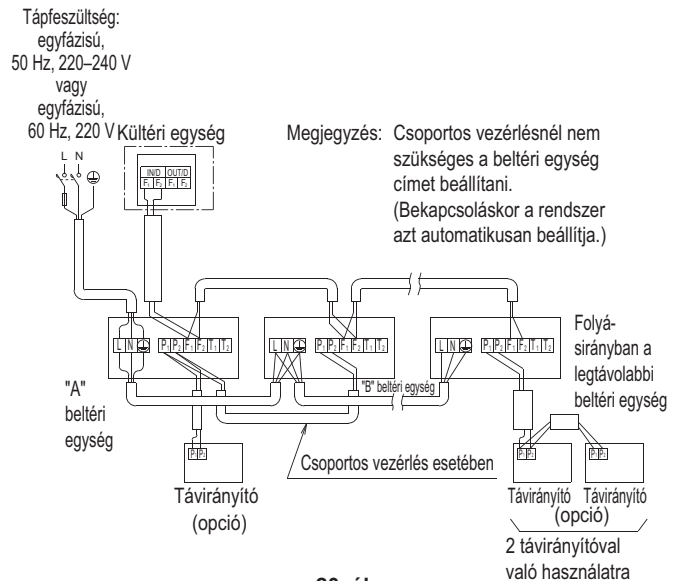
[HUZALOZÁSI PÉLDA]

1. rendszer Ha 1 távírányító vezérel 1 beltéri egységet



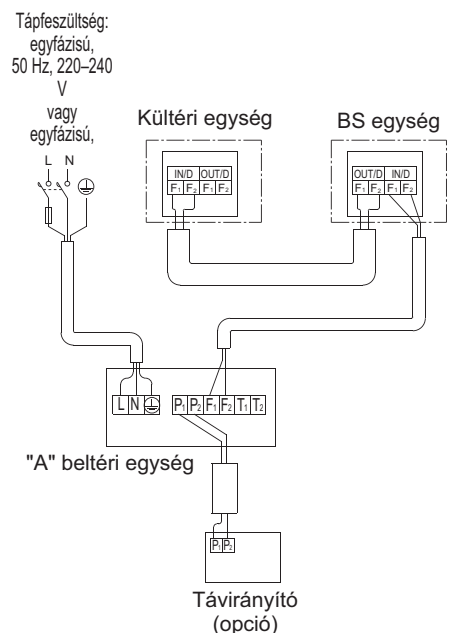
19. ábra

2. rendszer Csoportos vezérlésnél vagy 2 távírányítóval való használatra



20. ábra

3. rendszer Ha BS egységet tartalmaz



21. ábra

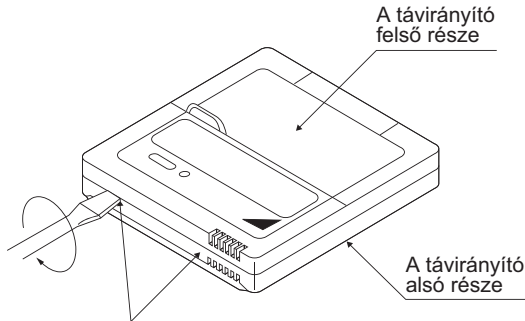
10-2 VEZÉRLÉS 2 TÁVIRÁNYÍTÓVAL (1 beltéri egység vezérlése 2 távirányítóval)

- Ha 2 távirányítót használ, az egyiket "MAIN"-re, a másikat pedig "SUB"-ra kell állítani.

MAIN/SUB VÁLTÁS

- (1) Helyezzen egy \ominus végű csavarhúzó a távirányító alsó és felső fele közötti bemélyedésbe, és a 2 jelölt helyen pattintsa le a felső részt (2 helyen).

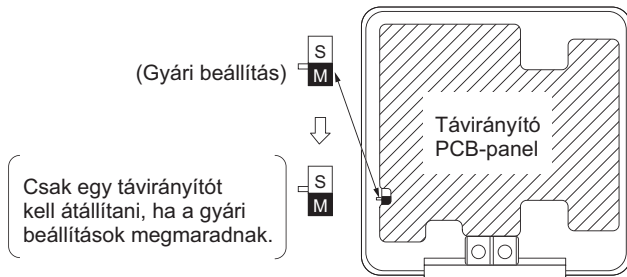
A távirányító PCB-panelje a felső feléhez van erősítve.



Helyezze be ide a csavarhúzó, és óvatosan pattintsa le a távirányító felső részét.

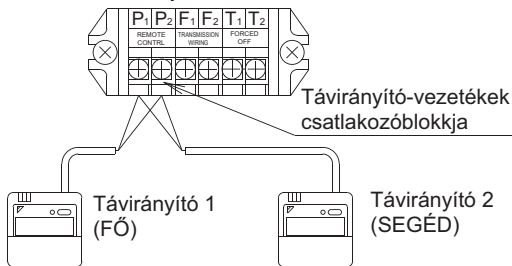
- (2) Állítsa a MAIN/SUB váltó kapcsolót az egyik távirányító PCB-paneljén "S" állásba.

(A másik távirányító kapcsolóját hagyja "M" állásban.)



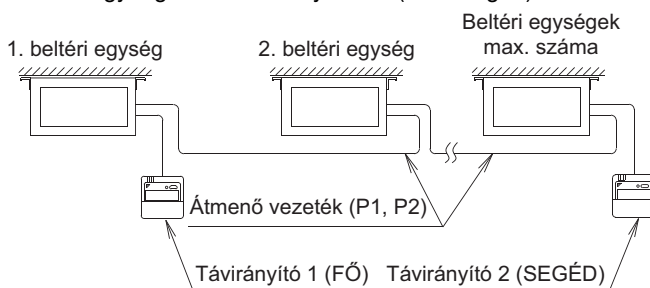
Huzalozás módja (Lásd: "9. ELEKTROMOS HUZALOZÁS")

- (3) Távolítsa el a vezérlődoboz fedelét.
- (4) Kösse be a 2. (SUB) távirányítót a távirányító csatlakozóblokkjára (P₁, P₂) a vezérlődobozban. (Polaritás nincs.)



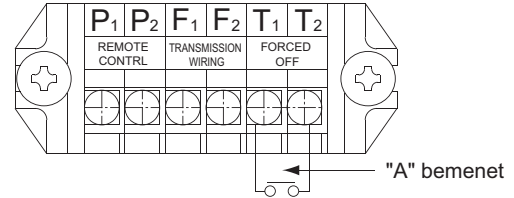
[BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK]

- Átmenő huzalozás szükséges csoportos vezérlés és 2 távirányító használata esetén.
- Csatlakoztassa az átmenő huzalozás (P₁, P₂) végén lévő beltéri egységet a 2. távirányítóhoz (SUB/segéd).



10-3 TÁVVEZÉRLÉS (KÉNYSZERKIKAPCSOLÁS ÉS BE-/KI MŰKÖDÉS)

- A távvezérelt működtetéshez csatlakoztassa a külső bemenet vezetékeket a távirányító csatlakozópaneljének (6P) T₁ és T₂ kivezetéséhez.
- A működés részleteit lásd a "11. HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁSOK ÉS PRÓBAÜZEM" fejezetben.



A vezeték adatai	PVC szigetelésű vezeték vagy kábel (2 eres)
Keresztmetszet	0,75 – 1,25 mm ²
Hossz	Max. 100 m
Külső csatlakozó	Olyan érintkezés, ami alkalmas minimum 15 V DC, 1m A áramerősség vezetésére

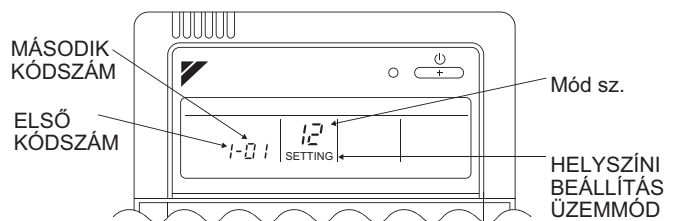
10-4 KÖZPONTI VEZÉRLÉS

- Központi vezérlésnél ki kell jelölni a csoport számát. A részleteket lásd a központi vezérléshez külön rendelhető vezérlőegységek kézikönyvében.

11. HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁSOK ÉS PRÓBAÜZEM

(Az üzembe helyezés típusától függően néha helyszíni beállításokat kell megadni a távirányítóval.)

- (1) Ellenőrizze, hogy a beltéri és a kültéri egységen a vezérlődoboz fedele a helyén van-e.
- (2) Az üzembe helyezés típusának megfelelően végezze el a helyszíni beállításokat a rendszer bekapcsolása után a távirányítóval a "Helyszíni beállítások" kézikönyv alapján, melyet a távirányítóhoz kapott.
 - A beállítás a "Mód szám", az "ELSŐ KÓDSZÁM" és a "MÁSODIK KÓDSZÁM" módosításával történik.
 - A távirányító kézikönyvének "Helyszíni beállítások" fejezetében megtalálja sorrendben az egyes beállításokat és a működési módjuk leírását.



- Végül adja át az ügyfélnek a "Helyszíni beállítások" kézikönyvet és az üzemeltetési kézikönyvet, és hívja fel a figyelmét, hogy őrizze meg őket.

11-1 A STATIKUS NYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

- A csatlakoztatott légcsatorna ellenállását a MÁSODIK KÓDSZÁM megadásával lehet beállítani. (A MÁSODIK KÓDSZÁM gyári beállítása "01".)
- A részleteket lásd a műszaki dokumentációban.

Külső statikus nyomás	Mód sz.	ELSŐ KÓDSZÁM	MÁSODIK KÓDSZÁM
Normál (10 Pa)	13(23)	5	01
Nagy statikus nyomás beállítás (30 Pa)			02

11-2 TÁVVEZÉRLÉSI BEÁLLÍTÁSOK

- A kényszerkikapcsolás és BE-/KI működés között a MÁSODIK KÓDSZÁM segítségével lehet váltani, ahogy az alábbi táblázat mutatja. (A MÁSODIK KÓDSZÁM gyári beállítása "01".)

Külső BE/KI bemenet	Mód sz.	ELSŐ KÓDSZÁM	MÁSODIK KÓDSZÁM
Kényszerkikapcsolás	12(22)	1	01
BE/KI működés			02

- A kényszerkikapcsolás és BE-/KI működés "A" bemenete az alábbi táblázat szerint működik.

Kényszerkikapcsolás	BE/KI működés
Ha az "A" bemenet "BE" állapotú, a berendezés leáll (a távirányítóra nem reagál)	A berendezés bekapcsol, ha az "A" bemenet "KI" állapotról "BE" állapotra vált
Ha az "A" bemenet "KI" állapotú, a berendezés reagál a távirányítóra	A berendezés leáll, ha az "A" bemenet "BE" állapotról "KI" állapotra vált

11-3 A LEVEGŐSZŰRŐ-KARBANTARTÁS KIJELZÉSI IDŐKÖZÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- Ha a szűrőszennyeződés beállításait módosította, magyarázza el az ügyfélnek az alábbiakat.
- A "levegőszűrő karbantartása esedékes" jelzés megjelenítési gyakoriságának gyári beállítása 2500 óra (megfelel 1 év használatnak).
- A kijelzést ki is lehet kapcsolni.
- Ha a berendezést poros környezetben helyezik üzembe, állítsa a "levegőszűrő karbantartása esedékes" jelzés megjelenítési gyakoriságát rövidebb időközre (1250 óra).
- Magyarázza el az ügyfélnek, hogy a szűrőt az eltömődés megelőzése érdekében rendszeres időközönként tisztítani kell, és mondja el, hogy milyen gyakoriságra van a rendszer beállítva.

Mód sz.	ELSŐ KÓDSZÁM		MÁSODIK KÓDSZÁM	
			01	02
10 (20)	0	Szűrőszennyezés	alacsony	magas
	1 (alacsony/magas)	Megjelenítési gyakoriság (órákban)	2500/1250	10000/5000
	3	Levegőszűrő kijelzés	BE	KI

11-4 A KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK BEÁLLÍTÁSAI






- A szükséges beállításokról a külön rendelhető tartozékokhoz mellékelt használati útmutató nyújt tájékoztatást.

(Vezeték nélküli távirányító használatok)

- Vezeték nélküli távirányító használatok a távirányító címét be kell állítani. A beállítási utasításokat lásd a vezeték nélküli távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyvben.

(3) A próbaüzemmel kapcsolatban a kültéri egység szerelési kézikönyve ad felvilágosítást.

- A távirányító működésjelző lámpájának villogása azt jelzi, hogy valami hiba van. A probléma azonosításához nézze meg a hibakódot a folyadékkristályos kijelzőn. A kültéri egységre ragasztott "SZERELÉSSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK" matricán megtalálja a hibakódok magyarázatát. Ha a kijelzőn az alábbi jelzések láthatók, akkor valószínűleg hibás a huzalozás vagy a tápfeszültség bekötése, tehát ellenőrizze ezeket újból.

Távirányítón a jelzés	Jelentés
"  " jelzés	• A KÉNYSZERKIKAPCSOLÁS csatlakozók (T ₁ , T ₂) rövidzárlatosak.
"  " jelzés	• A próbaüzem nem lett elvégezve.
"  " jelzés "  " jelzés	• A kültéri egység nem kap áramot. • A kültéri egységre nem lett bekötve a tápfeszültség. • A jelátviteli vezetékek és/vagy a KÉNYSZERKIKAPCSOLÁS vezetékek bekötése rossz. • A jelátviteli vezeték meg van szakadva.
"  " jelzés	• Felcserélt jelátviteli vezetékek
Nincs jelzés	• A beltéri egység nem kap áramot. • A beltéri egységre nem lett bekötve a tápfeszültség. • A távirányító-vezetékek, a jelátviteli vezetékek és/vagy a KÉNYSZERKIKAPCSOLÁS vezetékek bekötése rossz. • A távirányító-vezetékek meg vannak szakadva.

— TUDNIVALÓK —

- A próbaüzemet mindig le kell állítani, és ehhez a távirányítót kell használni.

(4) A próbaüzem után a "7. KONDEZVÍZ-ELVEZETÉS" fejezet szerint ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kondenzvízszivattyú kondenzvíz-elvezetése.

12. HUZALOZÁSI RAJZ

	: HELYSZÍNI HUZALOZÁS
	: CSATLAKOZÓ
	: VEZETÉKSZORÍTÓ
	: VÉDŐFÖLDELÉS (CSAVAR)
L	: FÁZIS
N	: NULLA

BLK	: FEKETE	ORG	: NARANCSSÁRGA
BLU	: KÉK	PNK	: RÓZSASZÍN
BRN	: BARNA	RED	: PIROS
GRN	: ZÖLD	WHT	: FEHÉR
GRY	: SZÜRKE	YLW	: SÁRGA

A1P..... NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA

C1..... KONDENZÁTOR

F1M..... HŐVÉDŐ (M1F-BE ÉPÍTVE)

F1U..... BIZTOSÍTÉK (F, 5 A, 250 V)

F2U..... KÜLSŐ BIZTOSÍTÉK

HAP..... VILÁGÍTÓ DIÓDA
(ÜZEMJELZÉS - ZÖLD)

K1P..... ELEKTROMÁGNESES RELÉ

M1F..... MOTOR (VENTILÁTOR)

M1P..... MOTOR (KONDENZVÍZSZIVATTYÚ)

Q1DI..... FÖLDZÁRLATJELZŐ

Q1TR..... FÁZISSZABÁLYZÓ ÁRAMKÖR

R1T..... TERMISZTOR (BEJÖVŐ LEVEGŐ)

R2T..... TERMISZTOR (FOLYADÉK)

R3T..... TERMISZTOR (GÁZ)

S1L..... FOLYADÉKSZINT-KAPCSOLÓ

TR1..... TRANSZFORMÁTOR (220 V/22 V)

X1M..... CSATLAKOZÓSÁV (VEZÉRLÉS)

X2M..... CSATLAKOZÓSÁV (TÁPFESZÜLTÉG)

Y1E..... ELEKTRONIKUS SZABÁLYOZÓSZELEP

Z1C,Z2C..... ZAJSZŰRŐ (FERRITMAG)

CSATLAKOZÓ KÜLÖN RENDELHETŐ ALKATRÉSZEKNEK

X16A..... CSATLAKOZÓ (ADAPTER A KÁBELEKHEZ)

X18A..... CSATLAKOZÓ (KÁBELADAPTER A
CSATLAKOZTATOTT ELEKTROMOS
ESZKÖZÖKHOZ)

VEZETÉKES TÁVIRÁNYÍTÓ

R1T..... TERMISZTOR (LEVEGŐ)

SS1..... VÁLASZTÓKAPCSOLÓ (MAIN/SUB)

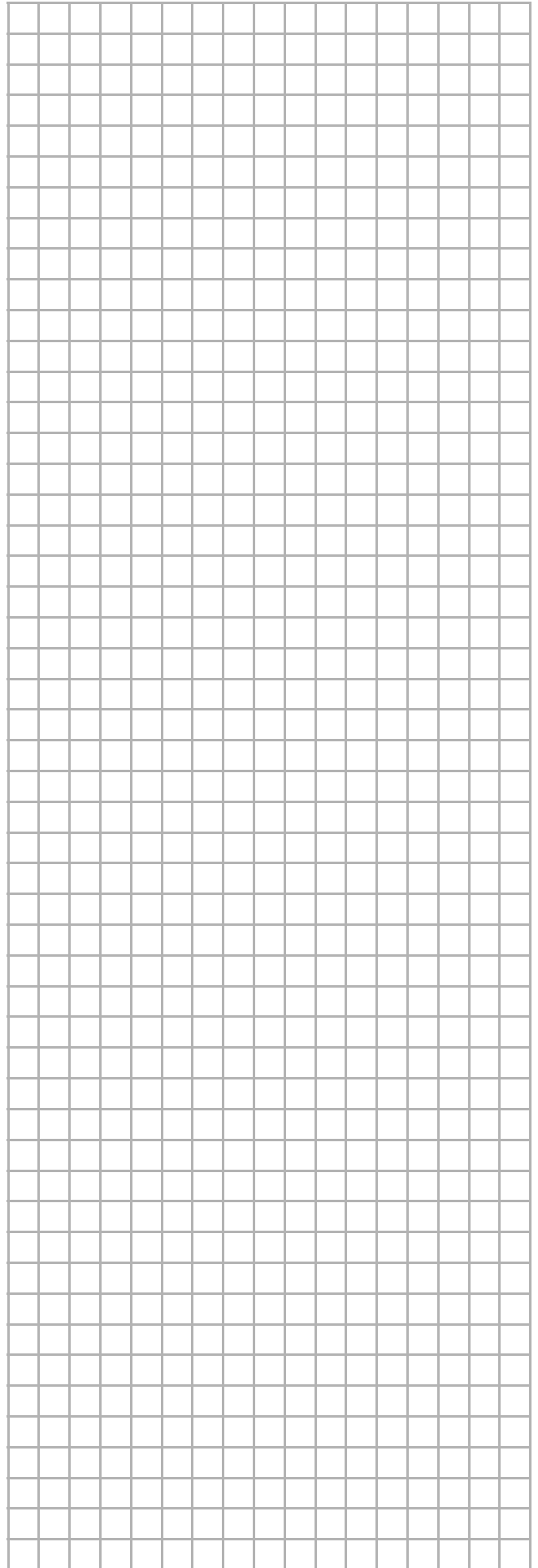
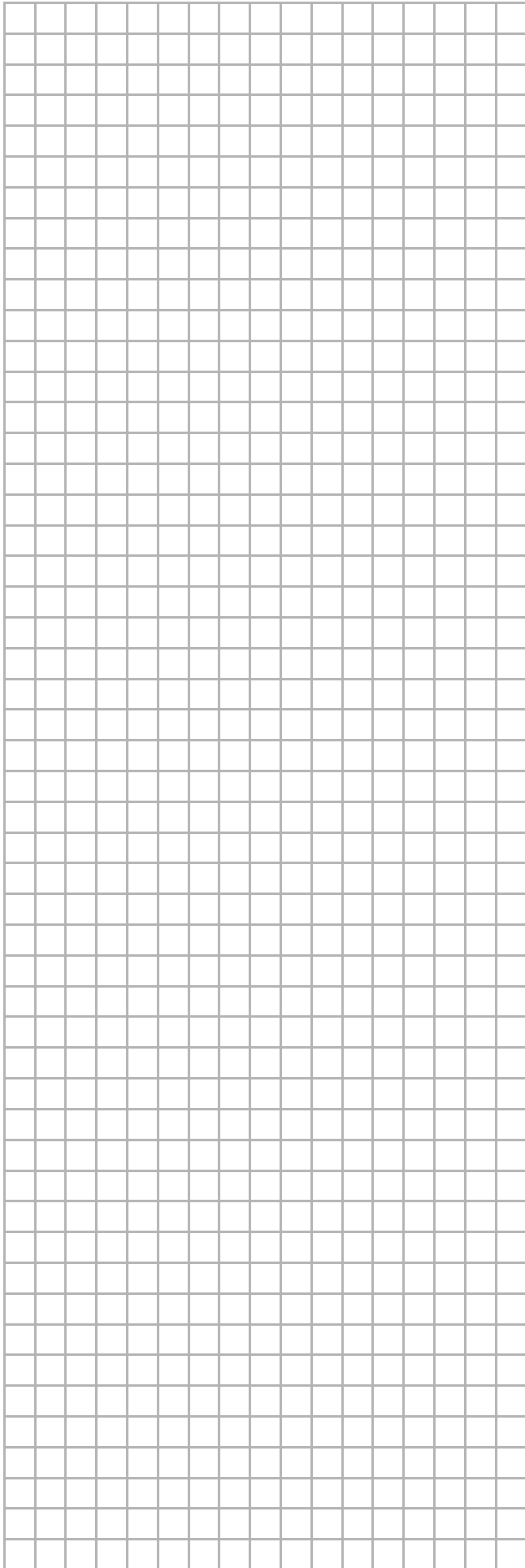
WIRED REMOTE CONTROLLER	: VEZETÉKES TÁVIRÁNYÍTÓ
(OPTIONAL ACCESSORY)	: (KÜLÖN RENDELHETŐ ALKATRÉSZ)
SWITCH BOX (INDOOR)	: KAPCSOLÓDOBOZ (BELTÉRI)
TRANSMISSION WIRING	: JELÁTVITELI VEZETÉKEK
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	: KÖZPONTI TÁVIRÁNYÍTÓ
INPUT FROM OUTSIDE	: BEMENET KÍVÜLRŐL

MEGJEGYZÉS

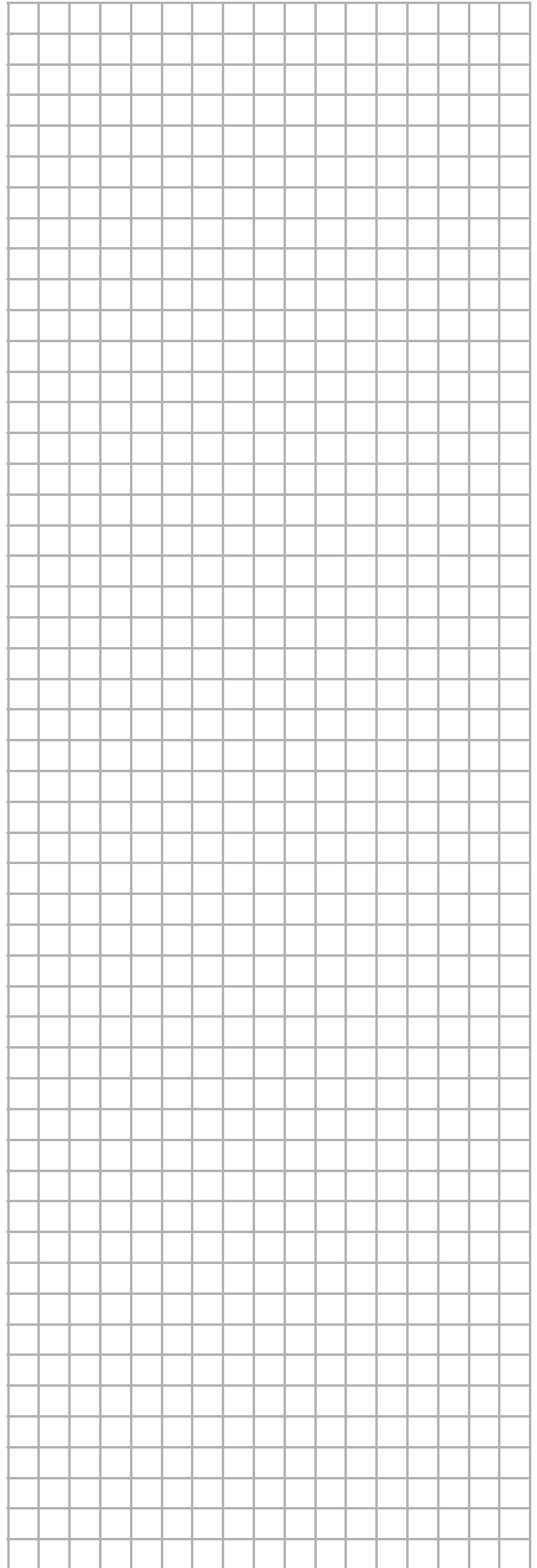
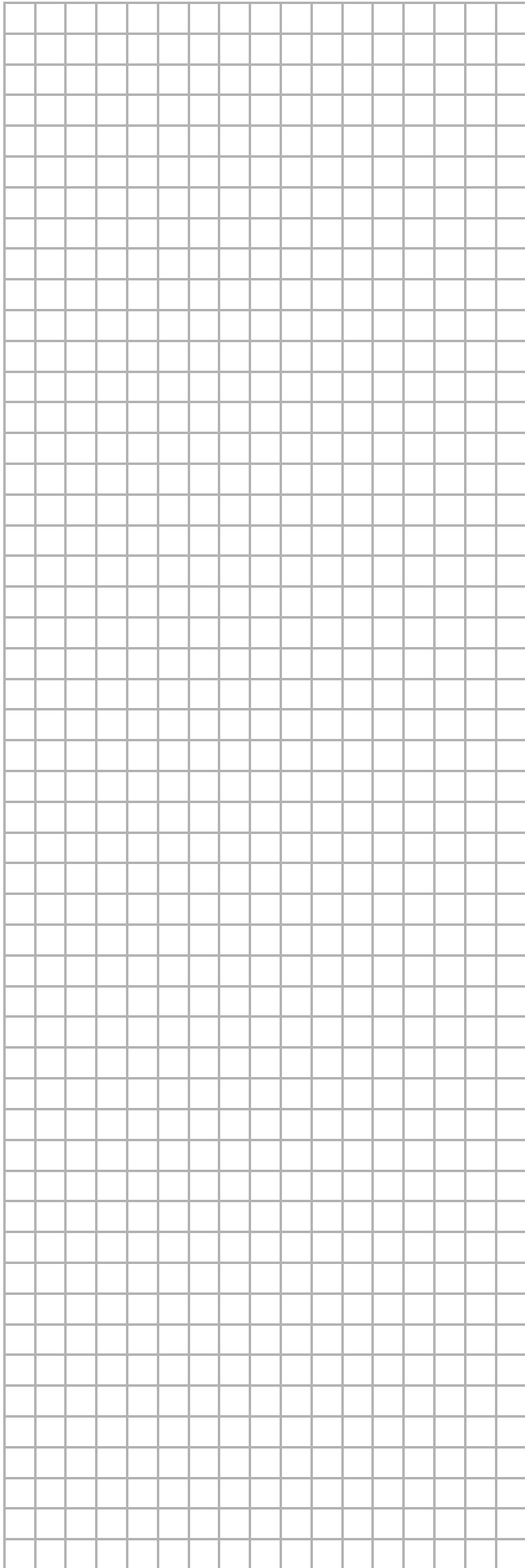


1. CSAK RÉZ VEZETÉKEKET HASZNÁLJON.
2. HA A KÖZPONTI TÁVIRÁNYÍTÓT HASZNÁLJA, A KÉZIKÖNYVBEN NÉZZEN UTÁNA AZ EGYSÉGHEZ CSATLAKOZTATÁSNAK.
3. HA A KÍVÜLRŐL ÉRKEZŐ BEMENETI VEZETÉKEK CSATLAKOZTATÁSAKOR A GYORS KIKAPCSOLÁST ÉS A BE-/KI MŰKÖDÉST A TÁVIRÁNYÍTÓVAL LEHET KIVÁLASZTANI. A RÉSZLETEKET LÁSD A SZERELÉSI KÉZIKÖNYVBEN.
4. TÖBBFÉLE TÁVIRÁNYÍTÓ IS HASZNÁLHATÓ, DE A MEGFELELŐ TÁVIRÁNYÍTÓT A RENDSZER ISMERETÉBEN, A MŰSZAKI ADATOK ALAPJÁN KELL KIVÁLASZTANI.

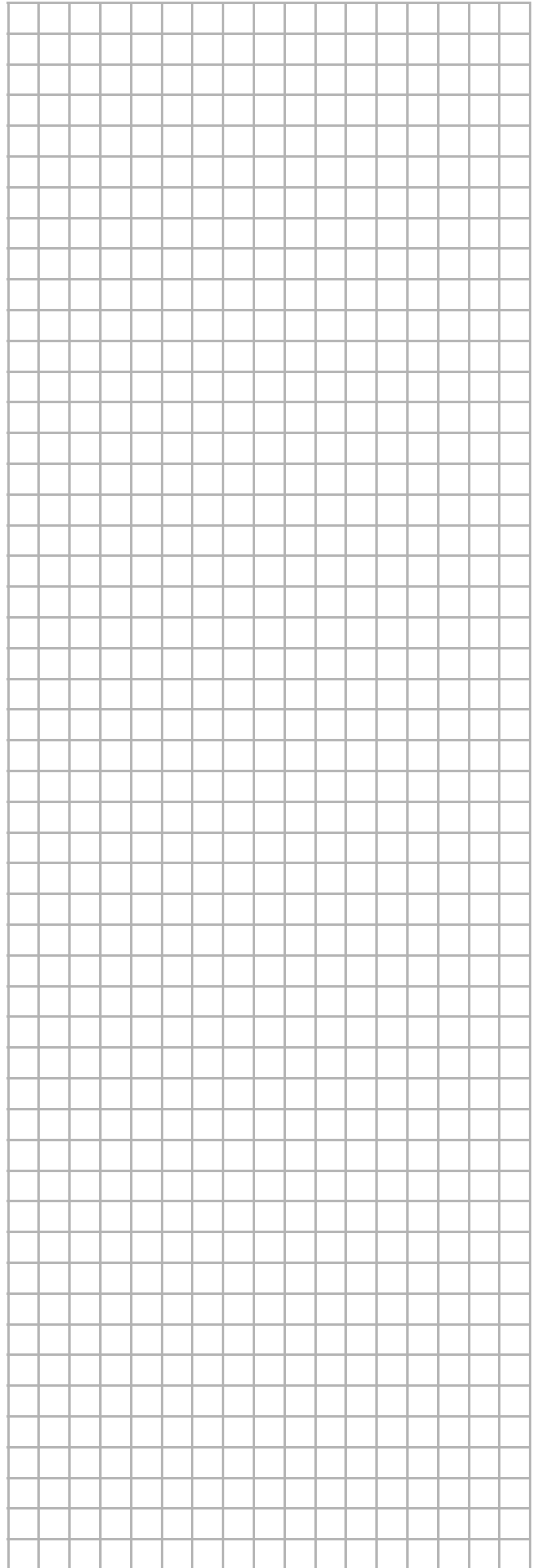
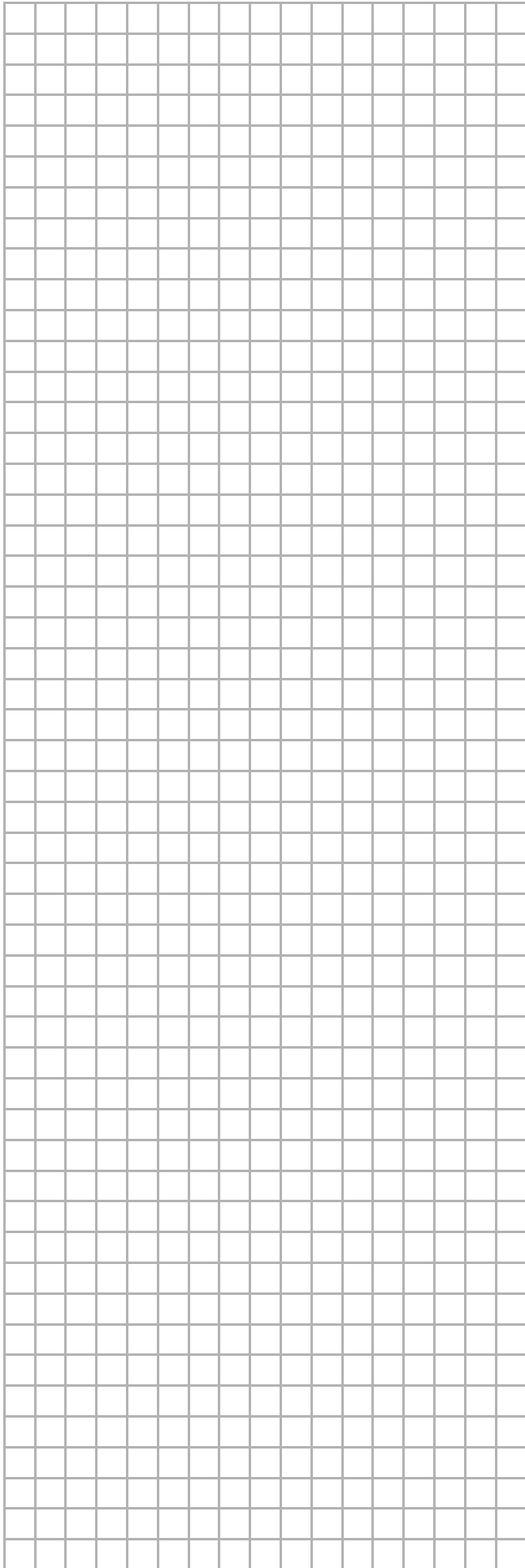
NOTES



NOTES



NOTES



Copyright 2010 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW54863-2A